



PRIMĂRIA ȘI CONSILIUL LOCAL
CLUJ-NAPOCA



CENTRUL DE
INFORMARE TURISTICĂ
CLUJ-NAPOCA



TURUL
CROITORILOR
CENTRUL DE
CULTURĂ
URBANĂ



VISIT CLUJ
The Heart of Transylvania

Primăria municipiului Cluj-Napoca
Strada Moșilor, nr. 3, Cluj-Napoca
Telefon: 0264 452 244
Fax: 0264 452 249
E-mail: office@visitcluj.ro
www.primariaclujnapoca.ro
Pentru mai multe informații vă invităm
să accesați site-ul proiectului www.visitcluj.ro

Ministerul Dezvoltării Regionale
și Administrației Publice
Autoritatea de Management pentru Programul
Operațional Regional
Strada Apolodor Nr. 17, sector 5, București
Telefon: 0372 111 409
E-mail: info@mdrap.ro
www.mdrap.ro

Direcția Gestionare Fonduri Comunitare
pentru Turism
Organismul Intermediar pentru Turism
Bd. Dinicu Golescu Nr. 38, sector 1, București
Telefon: 0372 144 000
Fax: 0372 144 001

LA PAS PRIN ORAȘUL COMOARĂ, CLUJ-NAPOCA
Primăria municipiului Cluj-Napoca, Ianuarie 2013
Conținutul acestui material nu reprezintă în mod obligatoriu
poziția oficială a Uniunii Europene sau a Guvernului României.

© Copyright Primăria municipiului Cluj-Napoca 2013

Material gratuit



CENTRUL ISTORIC AL MUNICIPIULUI CLUJ-NAPOCA

Clujul Verde
A Zöld Kolozsvár



Cluj-Napoca 2015 – Capitală Europeană a Tineretului
Kolozsvár 2015 – Európa Ifjúsági Fővárosa

Regio

Inițiativă locală. Dezvoltare regională.

www.inforegio.ro

Cu o vechime de peste 180 de ani, Parcul Central situat pe malul Someșului Mic este unul dintre principalele locuri de recreere din Cluj-Napoca.

Istoria parcului începe în anul 1827, când Asociația de Binefacere a Femeilor a închiriat terenul cu scopul de a înființa un loc de recreație. Parcul a fost deschis publicului la începutul anilor '30 ai secolului al XIX-lea, având inițial numele de Parcul Poporului.

Ulterior, au fost amenajate aleile și lacul, și a fost construit pavilionul de muzică. Tot în parc a fost inaugurat Teatrul de Vară, cu o secție de cinematografie, astăzi fiind sediul Teatrului Maghiar de Stat.

În anul 1897 a fost construită clădirea de factură eclectică, care adăpostea Cazinoul din Cluj. Ulterior în perioada interbelică aici a funcționat Școala de Arte Frumoase care prin activitatea sa prestigioasă a completat destinul cultural al orașului.

În anul 2012 s-a finalizat reabilitarea parcului, prin refacerea aleilor și iluminatului, modernizarea vechiului cazinou și transformarea acestuia într-un Centru de Cultură Urbană.

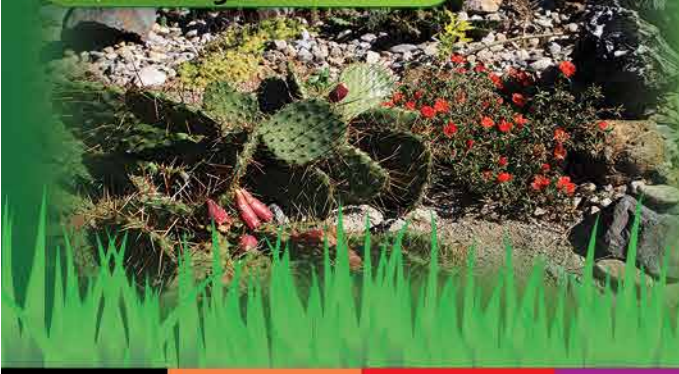
A Szamos partján található, több mint 180 éve kialakított park a város egyik legszebb pihenőhelye. A Sétater története 1827-ben kezdődött, amikor a Jóltevő Asszonyi Egyesület bére vette a várostól az akkoriban Hangyásbereként ismert mocsaras területet egy sétálóhely létrehozása céljából. A parkot végül az 1830-as évek elején nyitották meg és kezdetben Népkertnek nevezték.

A 19. század második felében a park gondozására létrejött Sétatéri Bizottság kialakította a sétányokat, a tavat. A tő mellett az 1896-1897 időszakban Pákey Lajos építész terve alapján két pavilont építettek, valamint egy szökőkutat és egy zenepavilont emeltek. Ezen épületek közül a tő északi részén fekvő Kioszk volt a legjelentősebb, a nyugati oldalon húzódó emeletes épület eredetileg korcsolyapavilon céljait szolgálta. A park keleti oldalán építették fel a Nyári Színházat, illetve ott rendezték be mozi is később (ma ennek helyén áll az Állami Magyar Színház és a Kolozsvári Magyar Opera épülete). A park látványosságai közé tartoznak a Művészeti Egyetem festészet szakának műtermei. Ez utóbbi műcsarnok 1942-1943 között épült, Kós Károly tervei alapján.

2012-ben fejeződött be a park sétányainak, illetve a Kioszk épületének felújítása. Ez utóbbi a város kulturális központjaként működik.

Parcul agrobotanic

Agrobotanikai kert



Parcul Central

Sétater



Parcul „Profesor Iuliu Prodan” se întinde pe o suprafață de 3,1 hectare și a fost amenajat în urma unui parteneriat încheiat între Consiliul Local Cluj-Napoca și Universitatea de Științe Agricole și Medicină Veterinară (USAMV) Cluj-Napoca.

Grădina Agrobotanică deține peste 1.800 de specii vegetale care pot fi admirate de vizitatori. Grădina fiind înființată în 1903, în imediată vecinătate a ruinelor unei mănăstiri din sec. al XI-lea, o parte din speciile cultivate de către călugări au fost probabil păstrate, având în vedere că aceștia au avut o grădină de plante medicinale și o farmacie.



Grădina Botanică

Botanikus kert

Grădina Botanică „Alexandru Borza” (str. Republicii nr. 42) – Muzeu național, grădina a fost fondată în 1872, având o suprafață inițială de 4,3 hectare. Prin grija prof. A. Richter suprafața sa a crescut la 9,6 hectare.

În 1920, profesorul Alexandru Borza a elaborat planul de reorganizare a unei noi grădini botanice, a cărei amenajare s-a realizat între 1920-1930. În prezent, grădina are 14 hectare și o diferență de nivel de 20 m, fiind împărțită în mai multe sectoare, adăpostind 11.000 exponate: sectorul ornamental (Grădina Mediteraneană, Rosarium, Grădina Japoneză), sectorul fitogeografic (plantele sunt așezate după asociațiile lor naturale – Grădina Romană), sectorul sistematic (plantele sunt rânduite după principiul filogenetic), sectorul economic și medicinal, sectorul plantelor rare și endemice din flora României.

Remarcabile sunt cele două grupe de sere cu o suprafață de 3.500 mp, cu plante tropicale de interes științific și utilitar. În incinta Grădini Botanice funcționează Institutul Botanic, cu cele două componente: Muzeul Botanic (6.910 piese botanice reprezentând exponate de plante indigene și exotice) și Herbarul (660.000 de file de plante uscate – coli de herbar – așezate în dulapuri speciale).

A 3,1 hektáros alapterületű park Kolozsvár helyi tanácsa és a Mezőgazdasági- és Állatorvosi Egyetem közötti együttműködés eredményeképpen jött létre.

A parkba látogatók elsétálhatnak az agrobotanikai kertbe is, ahol megcsodálhatják az itt látható több mint 1800 növényfajt. A kert egyébként 1903-ban létesült a kolozsmonostori bencés apátság romjainak szomszédságában, amelynek első említése a 11. századból származik. A kertben gondozott növényfajok egy részét valószínűleg már a kolostor szerzetesei is termesztették.

Az első kolozsvári fűvészkertet a Mikó Imre által az Erdélyi Múzeum-Egyesületnek adományozott Mikó-kertben alakították ki, amit az egyesület az induló egyetemnek engedett át 1872-ben. 1905-ben Richter Aladár került a fűvészkert élére, akinek sikerült elérnie, hogy az állam megvásárolja a botanikus kert számára a Majális (Republicii) és a Kert (Grădinii) utca közti 9,6 hektáryi területet.

1920-tól Alexandru Borza igazgatósága alatt kezdődött el a kert átköltöztetése mostani helyére. A 20 méteres szintkülönbségű és 14 hektár alapterületű kertben jelenleg több mint 11.000 növény található. A díszkerti (mediterán kert, japánkert és Rosarium), geobotanikai, rendszertani, gazdasági és gyógynövényi részekre osztott kertben csaknem valamennyi Románia területén fellelhető ritka, illetve veszélyeztetett növény megtalálható, valamint különböző endemikus növényfajok is.

A botanikus kert látványosságai közé tartozik a trópusi és szubtrópusi növényeknek otthont adó, mintegy 3500 négyzetméter alapterületű üvegház-komplexum. A kert területén található a Növénytan Intézet is: ide tartozik a Botanikai Múzeum, ahol 6.910 őshonos és exotikus növény van kiállítva, valamint a Babeş-Bolyai Tudományegyetem növénytan gyűjteménye, a herbárium is, amely 660.000 száritott növényt tartalmaz.

Amenajat pe malul Someșului, Parcul La Butuci este primul parc cu mobilier integral din lemn din Cluj-Napoca. Acesta cuprinde un amfiteatru cu peste 20 de locuri, suport pentru câțărări cu plasă, locuri de joacă pentru copii, mese gravate cu table de șah, coșuri de gunoi și o carte deschisă pentru a edita diferite lucruri și un traseu marcat în stilul traseelor montane.

Amenajat într-un stil rustic, acesta aduce un suflu nou curentului artificial al mobilierului din parcurile clujene. La amenajarea lui s-a folosit lemn de brad într-o formă cât mai brută posibilă și folosindu-se tehnici cât mai naturale și tradiționale de prelucrare. După cum sună și numele, noul parc vrea să redea vizitatorului senzația că se află într-o poieniță cu butuci din mijlocul naturii.

A Garibaldi-híd közvetlen közelében, a Kísszamos partján található terület az első olyan park Kolozsváron, amelyet kizárólag farönkökkel rendeztek be. A parkban egy több mint 20 férőhelyes amfiteátrumot, mázsfalat, ökojátzóteret, sakkasztalokat, fából készült szemetesládákat, valamint a hegyi turistaösvények stílusában kijelölt útvonalat is találunk.

A környezetbarát, rusztikus létesítmény új irányzatot képvisel a mesterségesen berendezett kolozsvári parkok között. Kialakításában fenyőfűt használtak, kizárólag természetes és hagyományos fafeldolgozási eljárásokat alkalmazva. Amint a neve is sugallja, az új park egy rönkökkel borított erdei tisztáson való pihenés érzését kívánja nyújtani.



Parcul La Butuci

A Rönk-Park



Parcul Sportiv Universitar

Egyetemi Sportpark

Afost înființat între anii 1930-1932 de către eminentul om de știință, pedagog și mare iubitor al sportului, prof. univ. dr. Iuliu Hațieganu, rector al universității clujene.

În prezent, în parc își desfășoară activitatea didactică toți studenții Facultății de Educație Fizică și Sport dar și de la celelalte facultăți ale Universității Babeş-Bolyai și numeroase alte persoane dornice de mișcare.

Din suprafața sa de 25 ha, cca. 2/3 reprezintă spații verzi cu alei, gazon, rondouri și rabate plantate cu flori, suprafețe cu arbori și arbuști, restul fiind baze sportive diverse precum terenuri de fotbal, rugby, minifotbal, tenis sau săli de aerobic, forță, masaj, atletism, handbal și baschet dar și un bazin modern de înot.

Parcul Sportiv Universitar „Prof. dr. I. Hațieganu” sau „Babeş” (după vechea denumire), această oază de verdeață, reprezintă garanția sănătății prin sport și mișcare, păstrat veșnic tânăr prin generațiile de tineri care vin aici să facă sport.

A park Iuliu Hațieganu sportkedvelő egyetemi tanár és egykori kolozsvári rektor kezdeményezésére jött létre 1930–1932 között. A területén található egyetemi-, illetve sportlétesítményekben jelenleg a Babeş-Bolyai Tudományegyetem Testnevelés és Sport Karának egyetemi hallgatói folytatják tevékenységüket, de az egyetem valamennyi karán tanuló egyetemi hallgató, valamint minden sportkedvelő számára nyitva áll.

A 25 hektáros alapterületű park körülbelül kétharmada zöldövezet (sétányok, fűvespályák, virágágyások, fás és cserjés területek), míg a fennmaradó egyharmadot különféle sportpályák és létesítmények (foci- és minifoci-, rögbi és tenispálya, valamint aerobic- és edzőtermek, masszázs, fedett atlétika, kézilabda- és kosárlabdapályák, valamint egy modern uszoda) alkotják.

A „Iuliu Hațieganu” (korábbi névén „Babeş”) Egyetemi Sportpark a város egyfajta zöld oázisa; az egészséges életmódnálkülözhetetlen sportolási és testmozgási lehetőségeket kihasználó ifjú generációknak köszönhetően a park máig fiatalos maradt.

Parcul Cetățuia este situat în nordul centrului istoric, pe un deal la o altitudine de 405 m, și are aspectul unui platou, pe care a fost construită, în secolul al XVIII-lea de către habsburgi, prima fortificație de tip Vauban din Transilvania. Din fortificația care a dat numele dealului se mai păstrează astăzi doar o parte din ziduri, câteva clădiri și două porți.

Locația a păpatat întrebuintarea de parc în anul 1900 la doi ani după moartea împărătesei Elisabeta (Sissi) – soția împăratului austro-ungar Franz Jozef – când locuitorii au numit promenada de pe creasta de sud a Dealului Cetățuia cu numele suveranei, amplasând aici și statuia ei. Parcul Cetățuia reprezintă, totodată, și un important punct turistic, cel mai ușor accesibil de pe promenada din sud-est (unde este amplasată Crucea de pe Cetățuia, care amintește de martirii Revoluției de la 1848), oferind vizitatorilor o superbă panoramă asupra urbei.

A park a történelmi belvárostól északra, egy 405 méter magas dombtetőn, a Fellegváron található, az osztrák hatóságok által épített 18. századi Vauban-típusú katonai erődítmény területén.

A Fellegvár déli oldalán 1900-ban egy sétányt alakítottak ki, amelyet Erzsébet királynéről (Sissy), Ferenc József császár két évvel korábban elhunyt feleségéről neveztek el. A királynőt ábrázoló mellszobrot is ide állították fel az 1900-as évek elején, melynek másolatát 2012 májusában leplezték le az Evangélikus-Lutheránus Püspökség udvarán. A Fellegvár fontos turisztikai célpont, amely legkönnyebben a park belváros felől, dél-keleti oldaláról közelíthető meg. Itt látható az 1848-as forradalom áldozataira emlékeztető hatalmas kereszt, a dombtetőről pedig csodálatos panoráma nyílik a városra.



Parcul Cetățuia

Fellegvár